



AIDS Committee of Ottawa (ACO)/Le Comité du sida d'Ottawa (CSO)

Rapport annuel, 18 septembre 2010

Notre (nouvelle) mission

Fournir des services de soutien, de prévention, d'information et d'approche dans un cadre intégré d'antiracisme et d'anti-oppression de justice sociale, qui favorise le bien-être global des personnes infectées ou touchées par le VIH/sida à Ottawa, ou à risque de le devenir.

Notre (nouvelle) vision

Un monde où les droits et la dignité des personnes infectées ou touchées par le VIH/sida, ou à risque de le devenir, sont respectés et compris, et où les attitudes, les lois et les politiques de la société facilitent les efforts de prévention, les soins holistiques, le traitement et le soutien.

Nos valeurs (légèrement modifiées)

Le Comité du sida d'Ottawa est un organisme d'apprentissage qui œuvre à l'intérieur d'un cadre intégré d'antiracisme et d'anti-oppression de justice sociale. Nous nous acquittons de notre mission en respectant les valeurs suivantes :

Responsabilisation

Participation significative des personnes vivant avec le VIH/sida (MIPA)

Promotion de la santé

- Réduction des méfaits
- Attitude positive envers l'expression de la sexualité
- Approche holistique en matière de santé axée sur le client
- Autodétermination

Action communautaire

- Collaboration et partenariats
- Bénévolat

Un message des coprésidents du conseil – Randolph Shannon et Lesley Gittings

À l'occasion du 25^e anniversaire de la fondation du Comité du sida d'Ottawa, c'est avec un sentiment de fierté teinté de tristesse que nous présentons notre rapport annuel. Nous sommes fiers de l'organisme résilient que cette communauté a créé et qu'elle soutient. Mais nous sommes tristes aussi de constater qu'un organisme comme le CSO est encore nécessaire.

Même si nous sommes optimistes quant à l'avenir, nous ne pouvons faire abstraction du contexte actuel. Dans cette optique, nous avons passé la dernière année à jeter les bases d'un avenir solide. Nous avons consulté la communauté, examiné nos points forts et nos faiblesses et évalué les possibilités et les menaces qui nous concernent. En définitive, ce processus nous a permis d'établir des orientations stratégiques réalisables et adaptées aux besoins et aux réalités de l'heure, et a abouti à notre plan stratégique quinquennal intitulé *ENVISION*. Le CSO assurera sa viabilité en précisant son orientation, en sécurisant son avenir financier, en améliorant ses programmes et ses services, en renouvelant son image publique et en sensibilisant davantage les gens au VIH et au sida. Avec *ENVISION*, nous tentons de créer une vision claire de la direction que nous devons prendre sans dénigrer ce que nous avons fait jusqu'à maintenant.

De plus, au CSO nous avons procédé à un examen complet de notre règlement administratif et avons apporté les modifications nécessaires. Nous avons également élaboré des politiques et pris position sur des enjeux importants, notamment la position de l'ONUSIDA sur la criminalisation de l'exposition au VIH.

Pour souligner nos 25 années d'existence, nous honorons notre passé et les personnes qui ont créé, soutenu et amélioré le Comité du sida depuis ses origines, lorsqu'un groupe d'hommes gais se réunissaient dans leur salon pour s'entraider. Nous regardons également l'avenir avec espoir et stratégiquement, en nous employant à remplir notre mission et à respecter nos valeurs. Même si nous nous attristons de constater qu'il existe toujours un besoin dans notre communauté, nous envisageons avec plaisir la possibilité de continuer à promouvoir le bien-être global des personnes d'Ottawa infectées et touchées par le VIH/sida, ou à risque de le devenir, tant et aussi longtemps que le besoin sera là.

En terminant, nous citons Vito Russo :

Un jour, la crise du sida sera terminée. Ne l'oubliez pas. Quand ce jour viendra, et quand il sera passé, il y aura des gens vivants sur cette terre à qui l'on dira qu'il y a déjà eu dans ce pays, et partout dans le monde, une maladie terrible, et que des gens courageux se sont levés et ont combattu, certains y laissant leur vie, pour que d'autres personnes puissent vivre et être libres.

Merci de faire partie encore et toujours de ce groupe de gens courageux.

Randolph Shannon et Lesley Gittings

Points saillants de l'année par Kathleen Cummings, directrice générale

Le Comité du sida d'Ottawa célèbre 25 années de présence dans la communauté. Il y a 25 ans, Barry Deeprise et Bob Read ont lancé le CSO à titre de sous-comité des Services du Triangle Rose (STR). Grâce à la détermination de bénévoles comme eux, le CSO a tôt fait de devenir un organisme indépendant oeuvrant à créer une stratégie communautaire pour combattre l'épidémie de VIH/sida à Ottawa. Je suis sûre qu'il y a 25 ans, ni ces bénévoles extraordinaires, ni le premier directeur général du CSO, le toujours inspirant David Hoe, n'auraient imaginé qu'un organisme de services liés au sida (OSS) comme le CSO serait encore nécessaire 25 ans plus tard. Quant à moi, je n'avais jamais imaginé qu'un tel besoin existerait toujours et, à titre de directrice générale du CSO depuis maintenant six ans et d'intervenante dans le milieu du VIH/sida depuis le début des années 80, je dois admettre que je suis extrêmement triste et contrariée que le CSO et d'autres OSS soient encore nécessaires pour lutter contre l'épidémie de VIH autant d'années plus tard. Cependant, je suis aussi extrêmement fière de toutes ces personnes incroyables qui, malgré les difficultés extrêmes, voire l'hostilité, continuent de faire preuve d'un tel engagement et d'une telle ténacité pour éduquer, soutenir et défendre les personnes qui sont infectées ou touchées par le VIH, ou à risque de le devenir. Ces personnes ont toute ma gratitude.

Un des fondateurs du CSO, Barry Deeprise, m'a envoyé récemment le slogan suivant qui a été adopté pour souligner le 25^e anniversaire, en 1994, du soulèvement de Stonewall à New York: « Souvenez-vous du passé; honorez ceux qui sont tombés au combat; battez-vous pour l'avenir; sortez gagnant. »

En souvenir du passé et pour honorer ceux qui sont tombés au combat, nous lancerons un « monument commémoratif » en ligne lors de l'assemblée générale annuelle de cette année et des célébrations du 25^e anniversaire. Si vous ne pouvez pas assister à cet événement, je vous invite à visiter notre site Web pour obtenir de plus amples renseignements sur ce projet (www.aco-cso.ca) ou à communiquer avec Kenda Hoffer, au 613 238-5014, poste 226. Je tiens à remercier publiquement Barry Deeprise et David Hoe pour leurs idées et leurs suggestions concernant ce monument commémoratif. Vous êtes géniaux et cette communauté est meilleure parce que vous en faites partie. Pour ceux qui ne connaissent pas ces deux hommes, sachez qu'ils continuent de revendiquer, d'éduquer, de soutenir et de défendre les personnes infectées ou affectées par le VIH/sida, ou à risque de le devenir, plus d'un quart de siècle plus tard!

À titre d'organisme de justice sociale, le CSO demeure résolu à se battre pour un avenir meilleur. L'un des enjeux les plus importants et les plus perturbants qui déchire littéralement notre communauté, et notre pays, c'est la criminalisation de plus en plus grande de l'exposition au VIH. Même s'il a lieu à un autre moment que notre assemblée générale annuelle et les célébrations de notre 25^e anniversaire, nous vous convions à un forum communautaire sur la criminalisation de l'exposition au VIH, que nous organisons dans le cadre des activités soulignant 25 années de communauté. Encore une fois, rendez-vous sur notre site Web pour obtenir de plus amples renseignements sur cet événement

important ou communiquez avec Grant Cobb au 613 238-5014, poste 224. Nous sommes très reconnaissants que quelques-uns des grands penseurs spécialistes de cette question aient accepté de participer à ce forum, qu'il ne faut absolument pas manquer.

Voici, en bref, quelques réalisations de l'année dernière :

- Nous avons le plaisir d'annoncer que notre plan stratégique quinquennal est terminé. Ce plan est le fruit d'un processus de collaboration très inclusif auquel ont participé de nombreux différents intervenants dans le cadre de dix entrevues avec des répondants clés, treize groupes de discussion et un sondage en ligne. Je n'en dirai pas plus sur ce plan, qui, d'après moi, est explicite, mais j'aimerais remercier les nombreuses personnes dont la participation a fait de ce processus une réussite.
- Au cours de la dernière année, nous avons reçu du financement du Bureau de lutte contre le sida du ministère de la Santé pour créer un poste de responsable du développement communautaire pour les femmes, qu'occupe maintenant Frédérique Chabot. Nous sommes extrêmement reconnaissants pour ce financement.
- Les membres du personnel ont eu la possibilité de recevoir de la formation sur des sujets importants à diverses occasions, notamment des ateliers sur le développement des compétences donnés par l'Ontario AIDS Network (OAN); une formation en premiers soins et en réanimation cardio-respiratoire; une formation sur l'antiracisme et l'anti-oppression; un atelier et du soutien offerts à notre équipe par l'AIDS Bereavement Project of Ontario (ABPO). Les membres du personnel ont également reçu du soutien pour suivre d'autres formations et assister à des conférences pertinentes.
- Nous avons eu le privilège de travailler avec Glen Brown qui termine une analyse de l'environnement et de l'engagement des pairs pour le CSO. Cette analyse comprend un examen documentaire, des entrevues avec des répondants clés, un document sur les options proposées, des groupes de discussion, un rapport provisoire et un rapport final sur les modèles visant à mobiliser les personnes vivant avec le VIH/sida dans leur communauté à titre de bénévoles, de pairs, de chefs de file, de mentors, de travailleurs, d'étudiants ou d'enseignants.
- Nous avons également eu le privilège de travailler de concert avec le PARO Centre for Women's Enterprise, qui nous aide à développer l'idée de créer un programme d'entreprise sociale ou de microcrédit, que PARO réussit très bien à exploiter.
- En outre, PARO nous offre un soutien continu en nous donnant accès à des ateliers de formation en affaires en ligne pour les participants de notre nouveau centre d'apprentissage. Ce centre comprend huit ordinateurs et un écran géant qui facilite la formation en groupe et nous avons déjà offert un certain nombre d'ateliers sur différents thèmes, dont le réseautage social et l'acquisition de compétences en affaires.

J'aimerais remercier toutes les personnes et tous les organismes extraordinaires qui ont travaillé avec nous au cours de la dernière année et qui ont permis au CSO de continuer à croître et à rendre des comptes à notre communauté.

Notre conseil d'administration

Nom	Poste
Randolph Shannon	Coprésident
Lesley Gittings	Coprésidente
Andrew Parker	Secrétaire
Richard Hubley	Trésorier
Jennifer George	Administratrice
Lynne Cioppa	Administratrice
Joan Anne Nolan	Administratrice
Chris Bruckert	Administratrice
Joseph Jacques	Administrateur
Jennifer Heys	Administratrice
Gord Asmus	Administrateur
Kevin Hatt	Administrateur

Merci à tous nos membres pour leur soutien et merci à celles et à ceux qui ont quitté le conseil au cours de la dernière année, vous nous manquez : Tania Dopler, Brigitte Charbonneau, Sharon Peake, Norine Naguib, Vibhor Gupta et André Dupéré.

Notre personnel	
Poste et titulaire	Statut
Comptable – Suzanne Rousson	Contractuelle
Travailleuse de soutien Afrique-Caraïbes – Haoua Inoua	Temps plein
Coordonnatrice des services d'éducation et de promotion de la santé – Michelle Ball	Temps plein
Coordonnateur des services de soutien et gestionnaire de cas – Khaled Salam	Temps plein
Coordonnatrice des ressources bénévoles – Lee Allard (malheureusement, Lee quitte le CSO après l'AGA) Camille Arkell	Temps plein
Directrice générale – Kathleen Cummings	Temps plein
Coordonnateur du projet de santé et de bien-être des hommes gais – Grant Cobb	Temps plein
Coordonnateur des services d'approche des hommes gais – Cory Wong	Temps plein
Travailleuses de soutien du Vivoir – Noor Al-Shaikhly, Sonya Sole, Shannon Willmott et Allison Yeatman (malheureusement Allison vient de déménager)	Temps partiel
Responsable du développement communautaire – communauté HARSAH – Michael Burtch	Temps plein
Coordonnateur des services d'approche ethnoculturels HARSAH – Darin	Temps plein

Leonardo	
Administratrice de bureau – Kenda Hoffer	Temps plein
Réduction des méfaits par les pairs – Chris Hanson (ce contrat est maintenant terminé)	Contrat temporaire
Coordonnatrice de programme et des services d'approche des femmes – Heather Money	2 postes à temps partiel
Responsable du développement communautaire pour les femmes – Frédérique Chabot	Temps plein

Merci à tous les membres de notre personnel qui, encore cette année, ont fait preuve de dévouement et ont été infatigables. J'apprécie réellement tout ce que j'ai appris de chacune et de chacun d'entre vous.

Nos bénévoles

Veillez prendre note que, comme le présent rapport sera affiché en ligne et largement distribué, les bénévoles n'ont pas été identifiés, exception faite des membres du conseil d'administration, pour préserver leur confidentialité.

Les bénévoles sont une composante essentielle du CSO; en fait, le CSO n'existerait pas sans eux. À l'occasion du 25^e anniversaire de présence dans la communauté, le CSO souhaite remercier tous ses bénévoles et les membres de la communauté qui ont contribué au CSO et au mouvement du VIH/sida à Ottawa.

Au cours de la dernière année, les bénévoles ont consacré beaucoup d'heures à la réalisation du mandat de l'organisme. Qu'il s'agisse de services directs, de services d'approche et d'éducation, de travail administratif ou de participation au conseil d'administration, les bénévoles demeurent une source d'inspiration et un soutien fort nécessaire, et estimé, dans toutes nos entreprises.

Au total, du 1^{er} avril 2009 au 31 mars 2010, les bénévoles ont contribué 11 941,5 heures.

Les chiffres présentés ci-dessous illustrent mal la valeur ajoutée que représente l'apport des bénévoles au CSO, mais ils montrent bien le coût financier que nous aurions eu à assumer si nous avions rémunéré tous nos merveilleux bénévoles. À chaque bénévole qui a donné de son temps cette année, MERCI. VOUS AVEZ FAIT UNE DIFFÉRENCE.

Conversion des heures consacrées par les bénévoles au Comité du sida d'Ottawa en équivalents temps plein

1. Nombre total d'heures données par les bénévoles en 2009-2010 : 11 941,5
2. Nombre moyen d'heures travaillées dans une année par un employé rémunéré à temps plein : 35 x 52 semaines = 1 820
3. **Équivalents temps plein (ETP) des heures de bénévolat (1 divisé par 2) = 6,56 ETP**

Calcul de la valeur en argent des heures de bénévolat

4. Nombre total d'heures données par les bénévoles du CSO pendant l'exercice :
11 941,5
5. Taux horaire moyen estimé pour la valeur des activités faites par les bénévoles :
19 \$
6. **Valeur en dollars des heures de bénévolat (4 multiplié par 5) : 226 889 \$**

Encore une fois, merci à tous nos remarquables bénévoles. Nous ne serions pas ici sans vous!

Étudiantes et étudiants qui ont travaillé avec nous l'an dernier

Nous souhaitons remercier les étudiantes et les étudiants formidables qui ont travaillé avec le CSO l'an dernier. Ce fut un plaisir de travailler avec vous :

Sonya Sole; les étudiants en massothérapie du Collège Algonquin

Merci à tous nos donateurs, bailleurs de fonds et collaborateurs

Bailleurs de fonds gouvernementaux

- Bureau de lutte contre le sida, ministère de la Santé de l'Ontario
- Ville d'Ottawa
- Programme d'action communautaire sur le sida – PACS

Fondations

- Fondation communautaire d'Ottawa, Doug Williams Fund

Programmes de dons d'employés

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Banque de Montréal – Fontaine de l'espoir • Fonds de charité des employés d'IBM | <ul style="list-style-type: none"> • Bell Canada – Programme de dons des employés • Centraide – Programme de dons en espèces |
|--|--|

Entreprises

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Second Cup – Bank et Somerset • Connor's Irish Pub | <ul style="list-style-type: none"> • Starbucks –Bank et Slater • Bridgehead – rue Elgin |
|---|---|

- Café Suprême – rue Bank
- Studio 231 – Salon de coiffure
- Gowling, Lafleur, Henderson s.r.l.
- Venus Envy
- Hartman's
- Tigre Géant
- Auntie Loos Treats (Mandi Lunan)
- Keller Williams Ottawa Realty
- Venus Envy
- Swizzles Bar and Grill
- Fabricland
- Club Babylon
- Tim Horton
- Restaurant Shanghai
- Restaurant Basmati
- Pharmacie Rideau

Groupes et organismes communautaires

- Ottawa Food Bank
- Ontario AIDS Network
- YMCA – abonnements au gymnase subventionnés
- Partage de Noël
- Bénévoles Ottawa
- Ottawa Association of Volunteer Resources
- AIDS Awareness Society (CAAS) de l'Université Carleton
- CATIE
- Planning des naissances
- Ottawa Knights
- Bruce House
- Centre de santé communautaire Somerset Ouest
- Performance Plus Rehabilitative Care
- CAYFO
- Les Bons compagnons – Centre pour les personnes âgées
- Rideau Optometrist Club

Donateurs institutionnels

- Chorale de Statistique Canada

Compagnies pharmaceutiques

- Abbott Virologie

In Memoriam

- Robert Chisholm
- En souvenir de Timothy Graham

Donateurs individuels

Merci aux nombreuses personnes qui nous soutiennent en donnant au CSO par l'entremise de la Marche pour la vie

- | | | |
|----------------------------|--------------------|------------------------------|
| • Bruce Aldridge | • Roger Butt | • Douglas et Réjeanne Greene |
| • Reggie Allen | • Alain Courchesne | • Louise Guertin |
| • Ulrick Auguste | • Fraser Creevy | • Matthew Hayter |
| • Diane Aylen | • Brian Davidson | • Aliz Hector |
| • Claire Beauchesne-Chabot | • Robert Duquette | • Adam Hodgins |
| • Daryl Beck | • Alan Edwards | • Mike Hutton |
| • Martin Berthelot | • Peter Fairman | • Achille Konga |
| • Lyle Boren | • Shane Foley | • Hawa Kabe |
| • Heather Burtch | • Alpha Gaudette | • Charles Labelle |
| | | • Sonia LeRoy |

- Geoffrey MacKay
- Darcy Martin
- Barb Meredith
- Davi Millett
- Léo-Paul Myre
- Daniel Nixey
- Raymond Pepperdine
- Steven Pierce
- Aline Porrior
- Denis Robergre
- Mario Seguin
- Courtney Shields
- Gregory and Laurie Snow
- John St. Jean
- Linda Samson
- Dave Stinson
- Martin Suzanne
- Guillaume Talbot
- Zena Taller
- Ariel Troster (donateur mensuel en ligne)
- Elizabeth Venditti
- Elliott Youden

Collaborations « Plus »

Les groupes et les particuliers suivants ont contribué à la prestation de programmes spécifiques, soit en fournissant des locaux, des installations, du matériel ou de l'expertise, soit par des dons en nature.

- Michael Burtch – Team Move Your Feet
- David Hoe
- Glen Brown
- Glenn Crawford
- Guy Mercier
- Daniel Nugent
- Dave Russell
- POWER
- Steamworks
- Club Ottawa
- Swizzles Bar and Grill
- Lookout
- Venus Envy
- Centretown Pub
- Xtra Ottawa
- Stella (MTL)
- Lucas Nault Salon
- Galldin and Liew s.r.l.
- After Stonewall
- Valerie Zaharia (don en nature)
- Cathy Lumsden (don en nature)
- Collège Algonquin
- Ontario Organizational Development Program (OODP)
- PARO
- Adrian Muranyi
- Kim Lavigne à Housing Help
- David Kassim
- Dean Miller-Louis, Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées
- Étudiants en droit de l'Université d'Ottawa
- Tools for Schools Program
- ADOBE Consulting
- Gay Zone Gaie
- Santé publique Ottawa
- One in Ten
- Disorganized
- Squirt/Cruiseline
- AIDS Bereavement Project of Ontario
- Swizzles Bar & Grill
- Rockalily Burlesque
- Bode Spa
- Toto Too Theater
- J Squared Media
- Michael Events
- After Stonewall
- Galerie La Petite Mort
- Wilde's

- Jayda Kelsall
- Pat Croteau
- The Groomers
- Tiffany Francoeur
- Wicked Wanda's
- Mike Tattersall, M. Cuir 2010
- Steven Bereznai
- Venus Envy
- Second Cup rue Bank
- Lucas Nault Hair Studios
- Dan Valin
- Elliott Youden
- Moose & Pussy Magazine
- Tibotec Pharmaceuticals
- Dr. MacPherson
- Dog & Pony Sound
- Wilde's
- Kineconcept Massage School
- Le Patro d'Ottawa
- Justbecuz Inc.
- Services de santé en français – Champlain et région
- Jean-Jacques Dromard

Parrains de la conférence Opening Doors

- Bureau de lutte contre le sida
- Comité du sida d'Ottawa
- Abbott Virologie
- HIV/AIDS Regional Services (HARS)

Merci à tous nos partenaires, coordonnateurs de services et affiliés

Nous souhaitons remercier tous nos partenaires. Sans leur soutien et leur collaboration, nous serions incapables de répondre aux besoins en évolution de notre communauté.

Quand nous travaillons en concertation, nous pouvons créer un continuum de soins durable et promouvoir la santé, le bien-être et la qualité de vie des personnes infectées ou touchées par le VIH/sida, ou à risque de le devenir. Nous espérons pouvoir continuer de travailler avec vous pour aplanir les obstacles qui favorisent la transmission du VIH/sida et pour élaborer et mettre en œuvre une stratégie communautaire de lutte contre le VIH/sida.

« On vit de ce que l'on obtient. On construit sa vie sur ce que l'on donne. » – Winston Churchill

Points saillants de Lee Allard, coordonnatrice des ressources bénévoles

Beaucoup d'activités ont eu lieu cette année. En voici un aperçu :

- Nous avons recruté des bénévoles pour différentes fonctions au sein de l'organisme.
- Nous avons organisé la cérémonie annuelle de reconnaissance des bénévoles au restaurant Shanghai.
- Nous avons poursuivi l'élaboration des descriptions de travail des bénévoles.
- Nous avons coordonné le recrutement des membres du conseil d'administration.
- Nous avons créé et animé la formation de bénévoles à la réception et au Vivoir.
- Nous avons lancé une campagne de sensibilisation au VIH/sida dans la rue qui aura lieu cet automne.
- Nous avons commencé à élargir la formation et l'orientation des bénévoles (notamment une formation de base sur le VIH plus approfondie et une orientation initiale sur le CSO pour les bénévoles éventuels).
- Nous avons fait des évaluations formelles et informelles avec les bénévoles.
- Nous avons pris en charge le recrutement et la coordination des bénévoles de Gay Zone Gaie.

- Nous avons amélioré et élargi la base de données et l'instrument de suivi des bénévoles.
- Nous avons amélioré le questionnaire d'inscription des bénévoles et la liste de contrôle.
- Nous avons commencé à utiliser l'instrument de collecte de statistiques OCASE.
- Nous avons recruté des bénévoles pour participer au groupe de discussion sur la planification stratégique.

Points saillants des services de soutien et du Vivoir, de Khaled Salam, coordonnateur des services de soutien et gestionnaire de cas, au nom de toute l'équipe des services de soutien : Khaled Salam, Haoua Inoua, Heather Money, Allison Yeatman, Noor Al-Shaikhly, Sonya Sole et Shannon Willmott

Nous avons inclus de nouvelles initiatives et un sommaire d'autres activités.

- Ouverture du nouveau centre d'apprentissage : tutoriels et ateliers internes dont les sujets vont du réseautage social à la rédaction d'une lettre administrative. Notre partenariat avec PARO nous a permis d'offrir aux participants l'accès à des ateliers en ligne sur le démarrage d'une petite entreprise.
- Partenariats continus : soutien en matière de logement de Housing Help pour les participants, soutien juridique par des étudiants en droit de l'Université d'Ottawa, présentations sur le POSPH, etc.
- Ateliers : le Vivoir a organisé de nombreux ateliers intéressants portant notamment sur le POSPH, la promotion de la santé, etc.
- Événements spéciaux : BBQ, visite d'une cabane à sucre, sorties au cinéma, Look Good Feel Good, peinture de carreaux de céramique pour le 25^e anniversaire, etc.
- Célébration et repas des Fêtes, distribution de paniers de Noël.
- Distribution hebdomadaire d'aliments de la banque alimentaire.
- Accès à une buanderie, au téléphone, à des ordinateurs avec accès à Internet, etc.
- Première partie de baseball.
- Journées commémoratives : Journée nationale des Autochtones, Journée de la justice dans les prisons, Journée internationale de la femme, etc.

- Programme de courtepintes – une occasion pour les participants d’apprendre comment fabriquer des courtepintes tout en rencontrant d’autres personnes dans un esprit de communauté.
- Activités sociales pour les femmes – entre autres, fabrication de bijoux, soirée de cuisine, soirée spéciale au cinéma, cercles de tambour, projection de *The Woman I have Become*, etc.
- Activités sociales pour les enfants – entre autres, une soirée au musée, pique-nique dans le parc, artisanat, peinture, etc.
- Activités sociales pour les hommes gais – ateliers mensuels, p. ex., projection du film *The Gift* et discussion.
- Activités sociales mixtes – ouvertes à tous les groupes; excellente occasion de rencontrer d’autres personnes pendant un repas.
- Lunch des hommes hétérosexuels – sorties au cinéma et discussions de groupe sur différents sujets.
- Cuisine communautaire – cuisiner en groupe des repas nutritifs à peu de frais.
- Centre de jour – artisanat, peinture, fabrication de bijoux, cuisine, cartes, jeux de société, etc.
- Services et thérapies complémentaires : Reiki, coupes de cheveux, massage, laissez-passer pour le YMCA, etc.
- Reconnaissance des bénévoles : souper au restaurant Shanghai et déjeuner de reconnaissance des bénévoles de la banque alimentaire.
- Distribution de renseignements sur le VIH lors de festivals d’été destinés aux communautés africaine et caribéenne.
- Défilé de mode et soirée d’information sur le VIH à l’intention des communautés africaine et caribéenne, portant sur des sujets comme les préjugés et la discrimination, le traitement et l’adhésion à celui-ci, la divulgation, etc.
- Intégration d’activités sociales francophones mensuelles dans la programmation du Vivoir.
- Fourniture de ressources, de soutien administratif et d’un lieu de rencontre au Camp Snowy Owl.

- Nous avons représenté le CSO aux tables de l'ACHNO et du CACVO.
- Soutien individuel et de groupe au Vivoir ainsi que programmes ciblés (p. ex., ateliers destinés aux hommes gais) et groupes d'entraide, comme Survive and Thrive.

Points saillants de Michelle Ball, coordonnatrice des programmes d'éducation et de prévention

Au cours de la dernière année, le CSO a pris de l'expansion et subi de nombreux changements. Voici quelques points saillants de 2009-2010.

- Nous avons participé aux travaux du comité de planification du plan stratégique quinquennal du CSO.
- Nous avons assisté à la conférence internationale sur la réduction des méfaits tenue à Liverpool, en Angleterre.
- Nous avons continué de soutenir et d'orienter l'équipe de prévention du CSO.
- Nous avons continué de faire du réseautage et de participer à l'OCHA.
- Nous nous sommes associés à l'Ontario HIV and Substance Use Training Program pour soutenir deux de leurs formations de deux jours offertes aux organismes d'Ottawa.
- Nous avons joué un rôle clé dans le Snowblower, qui a été couronné de succès encore cette année.
- Nous représentons le CSO dans un certain nombre de comités dont Safer Inhalation et HR JAT (Joint Action Team).
- Nous avons recruté du personnel pour les postes de responsable du développement communautaire pour les femmes et de coordonnateur des services d'approche ethnoculturels HARSAH.
- Nous avons continué de fournir un éventail de formations portant notamment sur la sensibilisation au VIH, l'attitude positive envers l'expression de la sexualité, la consommation de drogues à moindre risque, la réduction des méfaits, le VIH et les préjugés, le VIH et les facteurs déterminants de la santé, etc. Ces ateliers ont été offerts aux bénévoles, aux membres de la communauté, aux établissements d'enseignement, aux centres de santé communautaire et à d'autres organismes de services sociaux.
- Nous avons continué de coordonner et de diriger le comité d'éducation pour la prévention du VIH.
- Nous avons coordonné la programmation de la Zone et participé activement aux travaux du comité consultatif.
- Nous avons coordonné et fourni la formation des personnes qui font passer les tests anonymes de dépistage du VIH lors de la séance de sensibilisation bisannuelle de 2 jours.

- Le CSO a participé au festival de la Fierté et son thème était les préjugés liés au VIH.
- Nous avons coordonné les activités de la Journée mondiale du sida, qui a connu beaucoup de succès et a rejoint plus de 2 600 personnes.
- Nous avons poursuivi notre partenariat avec Marie Prévost d'Abbott Virologie pour offrir un souper et des présentations aux clients du CSO, aux membres de la communauté et aux fournisseurs de services. Parmi les sujets abordés, on relève le traitement du VIH et les médicaments antirétroviraux, et la consommation de drogues à usage récréatif.
- Nous avons continué de jouer un rôle actif au sein du comité de planification de la conférence Opening Doors à titre de trésorier de ce comité. Encore une fois, la conférence, qui a eu lieu en avril dernier, a été couronnée de succès et nous avons commencé à planifier la 19^e édition de l'événement.

Points saillants de Cory Wong, coordonnateur des services d'approche des hommes gais

Partenariats

Le CSO continue de renforcer ses liens avec d'autres OSS, des fournisseurs de services aux HARSAH et les éducateurs par différents moyens. Ainsi, un projet de recherche a été mené en collaboration avec le Gay Men's Health Crisis de New York. Les résultats de la recherche ont été présentés sous forme d'affiche pendant la Conférence mondiale sur le sida de cette année, tenue à Vienne. Nous avons présenté un atelier sur la façon d'aborder les HARSAH dans le cadre d'un programme de formation des bénévoles de Planning des naissances d'Ottawa. Pour une troisième année, nous avons collaboré avec Santé publique Ottawa pendant les activités communautaires de l'été pour aborder les questions liées au VIH et aux HARSAH dans les communautés africaine et caribéenne. En bref, le CSO est reconnu pour le rôle clé qu'il joue en ce qui concerne le VIH et les HARSAH à Ottawa.

Présence dans la communauté

Au cours de la dernière année, nous avons été invités à fournir des services d'approche auprès de différentes communautés et de différents fournisseurs de services. Nous avons été présents à divers événements organisés dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs d'Ottawa, par le Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa, les Ottawa Knights, l'Association canadienne pour la santé mentale, etc. Nous avons pu répondre aux besoins de différentes communautés et y accroître la visibilité du CSO.

Participation des bénévoles

Malgré le taux de roulement élevé chez les bénévoles, nous avons pu recruter et maintenir en poste des bénévoles actifs. Non seulement les bénévoles nous font connaître le point de vue de la communauté, mais ils renforcent également nos relations avec les services d'approche existants grâce à leur dynamisme et à leur énergie. Par exemple, le DJ de Swizzles annonce toujours les services d'approche du CSO et rappelle aux clients la présence du CSO sur l'écran de télévision. Les travailleurs et les bénévoles de proximité sont toujours les bienvenus au Centretown Pub et au Club Ottawa (sauna). Nous continuons de fournir des ressources pour soutenir nos bénévoles, comme des billets d'autobus et de l'eau en bouteille.

Fournitures et ressources

Compte tenu des réactions des bénévoles et des travailleurs de première ligne, nous fournissons maintenant différents accessoires qui répondent mieux aux besoins des membres de la communauté, comme des condoms sans latex gratuits et de grands condoms. Cela nous aide non seulement à rejoindre plus de gens de la communauté, mais également à faire connaître aux membres de la communauté des accessoires qui rendent l'activité sexuelle amusante et plus sûre. En outre, de plus en plus d'organismes de services de santé et de services sociaux, comme les STR, le Bureau des services à la jeunesse, le Centre de santé communautaire Carlington et la Fondation canadienne du rein, demandent au CSO des fournitures favorisant les pratiques sexuelles à risques réduits et des ressources éducatives.

Points saillants de Darin Leonardo, coordonnateur des services d'approche ethnoculturels HARSAH

Nouvellement arrivé dans l'équipe du Comité du sida d'Ottawa, je suis réellement surpris de constater la quantité de travail que j'ai pu accomplir en si peu de temps. Je suppose que cela s'explique par le fait que j'ai été jeté dans la mêlée, pour ainsi dire, au début de la saison du festival de la communauté afro-noire. Alors qu'approche la fin des festivités de la Fierté ici à Ottawa, je peux honnêtement dire que cet été a été extraordinaire pour chaque membre de l'équipe de prévention. Outre toutes nos activités d'approche, je travaille fort à mettre sur pied un groupe pour les HARSAH ethnoculturels ici à Ottawa. Les détails sur ce groupe doivent encore être précisés avec le reste de l'équipe de prévention, mais je tente actuellement de mettre sur pied un groupe de discussion de HARSAH de différentes communautés ethnoculturelles pour savoir ce dont leurs communautés ont besoin. Nous espérons avoir constitué ce groupe au début de l'an prochain.

J'aimerais vous en dire plus, mais j'ai déjà décrit ce sur quoi je travaille pour l'instant. Tout ce que je souhaite, c'est d'avoir la possibilité de faire plus de travail novateur au CSO avec le temps. Je profite de l'occasion aussi pour remercier tous ceux et celles qui m'ont permis de faire une différence dans la communauté en occupant ce poste. Je crois qu'il est

important de reconnaître les besoins spécifiques des communautés marginalisées et d'élaborer des stratégies pour mieux les rejoindre.

Points saillants de Grant Cobb, coordonnateur du projet de santé et de bien-être des hommes gais

GAY ZONE GAIE – Nous nous sommes employés à accroître et à améliorer les programmes.

Nous avons ajouté les cafés-discussions et amélioré le site Web (toujours en cours).

BROCHURE SUR LES ITS – Le comité a mené à terme le projet de deux ans et a compilé un guide de dépistage des ITS avec un regard positif sur l'expression de la sexualité. Seule ressource à Ottawa qui énumère CHAQUE lieu de dépistage, ses jours et heures d'ouverture et les restrictions associées aux tests, ce guide explique également la différence entre les diverses options de dépistage confidentiel.

CAMPAGNE ÉCLAIR D'ÉDUCATION – Nous avons élaboré une campagne d'information sur les tests de dépistage et les avantages de connaître son état.

FORUM – Nous avons travaillé de concert avec un comité pour organiser un forum communautaire sur la criminalisation de l'exposition au VIH. Nous travaillons encore aux notices biographiques et aux communiqués.

VIH 101 – Nous avons animé un certain nombre de séances de formation de base sur le VIH.

GROUPE DE DISCUSSION D'HOMMES GAIS – Nous avons revitalisé ce groupe et trouvé un moyen de mobiliser de nouveau la communauté. Les discussions ont porté sur « le jour où j'ai découvert que j'avais le VIH » et « le fait que je sois infecté au VIH ne signifie pas que je sais ce que c'est ». Nous travaillons à organiser une discussion sur le très troublant documentaire *The Gift*.

BROCHURE – Nous travaillons à rédiger une brochure qui s'intitulera *now that I'm HIV+*.

Nous avons aidé à préparer la campagne et le char allégorique pour le festival de la Fierté.

Nous avons représenté le CSO à la journée gaie de la Bank of America et lors d'une foire de l'agence de santé mentale d'Ottawa.

Nous avons assisté aux conférences Rainbow Health et Opening Doors.

Points saillants de Michael Burtch, agent de développement communautaire – communauté HARSAH

À titre d'agent de développement communautaire travaillant avec les hommes ayant des relations sexuelles avec d'autres hommes, j'ai créé et coanimé le premier party pour hommes séropositifs à se tenir à Ottawa et appelé le « Magnet Party » au Swizzles Bar & Grill. Cela m'a permis d'établir un contact avec une cinquantaine de personnes en 4 heures, de distribuer des accessoires et des ressources favorisant les pratiques sexuelles à risques réduits, comme le guide *Positively Healthy Guide* et le *STI Menu*, et de parler des préjugés et de la phobie rattachés au VIH dans nos thèmes, notre contenu verbal et nos présentations. Le party Magnet a attiré une couverture médiatique locale et fait l'objet de commentaires positifs.

J'ai continué d'assumer mes responsabilités liées à la Zone gaie, notamment le club de lecture et la création d'une salle de repos pour les participants, les bénévoles et le personnel de la clinique pour qu'ils puissent communiquer entre eux dans un milieu qui contribue à réduire la congestion dans le hall d'entrée principal et assure une plus grande confidentialité pour les clients de la clinique. J'ai participé à des réunions de PARO, à des groupes de discussion, à une formation en premiers soins, à la planification stratégique, à des groupes d'action conjointe de jeunes, à des réunions sur la prévention, à des groupes de travail sur le festival de la Fierté et la Campagne et à des réunions du personnel. Je continue à animer un groupe destiné aux jeunes hommes queer séropositifs et je travaille à des ateliers mensuels pour les participants du Vivoir dont un sur l'histoire des queers radicaux et un autre intitulé « Now That You Know ».

Points saillants de Frédérique Chabot, responsable du développement communautaire pour les femmes, et Heather Money, travailleuse des services d'approche des femmes

Chaque année, en Ontario, quelque 300 femmes apprennent qu'elles sont séropositives. Environ 15 % du nombre total d'Ontariens qui vivent avec le VIH sont des femmes et, ce qui est alarmant, les femmes représentent maintenant une proportion de plus en plus grande des nouveaux cas de VIH en Ontario : de 23 % à 25 % en 2007 et 2008 (Ontario HIV Epidemiologic Monitoring Unit, 2009).

Au cours de la dernière année, à titre de coordonnatrice du développement communautaire pour les femmes, je me suis attaquée à ces nombres alarmants en revendiquant des changements structurels, en facilitant une stratégie communautaire proactive pour répondre aux besoins en prévention du VIH chez les femmes d'Ottawa par des partenariats et le renforcement des capacités des organismes locaux à répondre aux besoins des femmes par rapport au VIH/sida par l'éducation. En pratique, cela signifiait, entre autres, de collaborer avec une équipe de recherche pour recueillir des données puis de préparer et d'animer un forum d'éducation publique pour les travailleurs des tribunaux criminels afin de discuter des effets des conditions de libération sur les personnes

accusées d'infractions liées à la prostitution puis de façonner des outils utiles pour contester les interventions policières contre certaines populations (les femmes de l'industrie du sexe dans la rue). Il s'agissait aussi de faciliter l'organisation d'ateliers d'information dans la communauté sur des sujets allant des préjugés liés au VIH, le travail du sexe 101 au VIH 101, la réduction des méfaits et l'attitude positive envers l'expression de la sexualité afin de rejoindre les intervenants clés et de leur fournir les outils dont ils ont besoin pour s'attaquer au problème du VIH chez les femmes (en outre, les infirmières, les étudiants en médecine, le personnel des centres correctionnels, les agents de police, les défenseurs des droits des jeunes, les fournisseurs de services sociaux). Cela signifiait également de revendiquer une présence plus soutenue des OSS dans les centres correctionnels; participer activement à la création de programmes, de services et de campagnes de sensibilisation et de prévention sensibles et inclusifs.

Frederique Chabot

Au cours de la dernière année, les services d'approche des femmes ont collaboré avec la responsable du développement communautaire pour les femmes et l'équipe de prévention dans son ensemble pour répondre aux besoins des femmes d'Ottawa qui sont séropositives ou qui risquent de l'être. Dans le cadre de notre travail d'approche ciblé, nous mettons en œuvre des initiatives d'éducation et de prévention destinées aux femmes le plus à risque. Ces initiatives comprennent ce qui suit : séances d'information structurées au Centre de détention d'Ottawa-Carleton, soutien et éducation dans le cadre du programme STEP (Sex Trade Education Program), partenariat avec un centre de femmes local pour donner de l'information sur le VIH, collaboration locale pour assurer une présence à des événements de défense des droits des femmes comme « La rue, la nuit, les femmes sans peur » et la « journée pour mettre fin à la violence envers les travailleuses du sexe ». *Heather Money*

Points saillants de Kenda Hoffer, administratrice de bureau

L'année 2009-2010 au Comité du sida d'Ottawa a été formidable, mais n'a pas été de tout repos. Nous avons lancé beaucoup de projets et nous aimerions que l'organisme continue de prendre de l'essor. Nous avons entrepris un projet de plan stratégique quinquennal pour lequel beaucoup de personnes ont donné leur avis sur l'organisme actuel et son orientation future. Nous avons envisagé un centre d'apprentissage pour nos participants et les membres de la collectivité et avons donné suite à l'idée. Le centre met huit ordinateurs à la disposition des participants et offre un large éventail d'ateliers éducatifs et sociaux. Un écran géant facilite le processus d'apprentissage. Le CSO désire également lancer une entreprise sociale ainsi qu'une initiative de micro-crédit. Nous en sommes aux premiers stades et travaillons en étroite collaboration avec PARO à ces projets.

Notre personnel a connu quelques changements qui ont causé quelques soubresauts : certains employés sont partis en congé de formation et une en congé de maternité. Cependant, l'équipe s'est bien adaptée à la situation et commence vraiment à s'épanouir globalement. Elle a profité de nombreuses occasions de formation, tant individuellement

qu'en groupe (jours de planification stratégique, ABPO, premiers soins, ateliers de l'OAN, etc.).

Nous avons pu améliorer notre régime d'assurance médicale et dentaire et sommes passés à la Financière Manuvie. Ce changement a été important pour nous du point de vue des finances, mais aussi parce qu'il nous rend compétitifs dans le domaine des services sociaux. Notre système de comptabilité est devenu complètement interne, ce qui nous a permis de devenir plus accessibles et fonctionnels financièrement.

« N'allez pas là où le chemin peut mener. Allez là où il n'y a pas de chemin et laissez une trace. » (Ralph Waldo Emerson)

**Nous attendons avec optimisme une autre année de changements et d'aventures au CSO. J'espère que vous vous joindrez à nous. Au plaisir,
Kathleen**